



## 5 東京藝術大学コレクション

### Geidai Collection

木場 Kiba	悪の華 —仇花— Flower of Vice
石井柏亭   Ishii,Hakutei	萩原英雄   Hagiwara,Hideo
大正 3年   1914	昭和 35年   1960
紙、木版 paper, woodcut	紙、木版多色刷 paper, woodcut multicolor printing
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

St. Nicholas Dixmuden St. Nicholas Dixmuden	浄土曼陀羅図 Jyoudo Mandara
F. プラングウィン、漆原木虫 (版) Frank Brangwyn Urushibara,Mokucyuu	－
明治 40年   1907	寛永 9年   1632
木版多色刷 woodcut multicolor printing	木版手彩色 woodcut, hand colouring
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

東京駅夕景 Tokyo station in the evening	大文字屋内 本津江 Motozue of the Daimonjija
石井鶴三、(版) 野村俊彦   Tsuruzou,Ishii	溪斎英泉   Keisai,Eisen
昭和 2年   1927	19世紀   19th century
木版多色刷 woodcut multicolor printing	大判錦絵 oban-nishikie
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

狩人の休息 Rest of the hunter	天竺冠者 Tenjiku Kanjya
石井了介   Ishii,Ryousuke	歌川 (一勇齋) 国芳   Utagawa Kuniyoshi
昭和 5年頃   around 1930	天保 7年   1836
木版多色刷 woodcut multicolor printing	大判錦絵 oban-nishikie
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

奈良の鹿 Deer in Nara	万歳 Banzai
笠松紫浪   Kasamatsu,Shirou	石川 豊信   Ishikawa,Toyonobu
－	18世紀中期   Mid 18th century
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	大判紅摺絵 oban-benzuric
	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

スキー Ski	蚊帳美人 Couple under Mosquito net
平川清蔵   Hirakawa,Seizou	喜多川歌麿   Kitagawa,Utamaro
20世紀   20th century	18世紀末～19世紀初期 From late 18th century to early 19th century
木版 (1版多色刷) woodcut (multicolor printing by one block)	木版多色刷 woodcut multicolor printing
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	大判錦絵   oban-nishikie
	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

大河内峯子刀自寿像 Portrait of Mineko Okouchi	縁端美人 Beauty at Velanda
小泉癸巳男   Koizumi,Kishio	司馬江漢   Shiba,Kokan
昭和 9年   1934	18世紀末期   Late 18th century
木版多色刷 woodcut multicolor printing	中判錦絵 cyuban-nishikie
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

市街・丸の内ビル街にて Buildings in Marunouchi	摺仏 Shuubutsu
小野忠重   Ono,Tadashige	－
昭和 8年   1933	12世紀   12th century
木版多色刷 woodcut multicolor printing	紙本墨摺,木版 shihon-sumizuri / woodcut
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

美粧院 Beauty salon	役者見立七福神 Yakusya Mitate Shichifukujin
野村俊彦   Nomura,Toshihiko	三代歌川豊国   Utagawa,Toshihiko Ⅲ
昭和 10年   1935	嘉永 6年   1853
木版多色刷 woodcut multicolor printing	大判錦絵 oban-nishikie
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

不動明王図像 Fudo-myo'o	初世市川門之助の鬨鍋をもつ若衆 Actor Monnosuke Ichikawa
－	奥村政信   Okumura,Masanobu
室町時代   14th-16th centuries	18世紀初期   Early 18th century
紙、木版手彩色 paper, woodcut, hand colouring	細判漆絵 hosoban-urushie
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

大道具大仕掛 Odougu Ojikake	橋のある風景 Landscape with the bridge
歌川貞秀   Utagawa Sadahide	畦地梅太郎   Azechi,Umetarou
19世紀   19th century	昭和 4年   1929
大判錦絵 oban-nishikie	木版多色刷 woodcut multicolor printing
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

名所江戸百景 大はしあたけの夕立 Evening Shower at Ohashi Bridge and Atake, from One Hundred Scenic Spots of Edo	こども Child
歌川広重   Utagawa,Hiroshige	吉田博   Yoshida,Hiroshi
安政 4年   1857	昭和 2年   1927
木版   woodcut	木版多色刷 woodcut multicolor printing
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

東京浅草公園 凌雲閣 Tokyo Asakusa-park Ryouunkaku	風景 Landscape
一雄斎国輝 (三代)   Ichiyusai,Kuniteru	G. クローゼン、漆原木虫 (版) George Clausen Urushibara,Mokucyuu
明治 24年   1891	20世紀   20th century
大判錦絵 oban-nishikie	木版多色刷   woodcut multicolor printing
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

洛北風景 Landscape in Rakuhoku	黑夜の鳥 Bird in a dark night
奥田輝一郎   Okuda,Teruichirou	清宮賢文   Seimiya,Naobumi
昭和 12年   1937	昭和 57年   1982
木版多色刷 woodcut multicolor printing	紙、木版 paper, woodcut
東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts	東京藝術大学所蔵 Tokyo University of the Arts

[特別出品] 孔雀明王像 Peacock Myo'o(Mayura Vidyaraja)	－
－	平成 3年   1991
－	芸神堂コレクション Unsodo collection

### 6

### 「彫／摺／場」

### Carve / Print / Place

木版画制作の現場に着目し会場内に伝統職人の仕事をダイレクトに再現することで、より深く木版を理解していただく機会となることでしょう。なにより木版が人の手によるものであることの証としての洗練された道具からは、それらが奏でる音やリズムを感じる事ができます。効率が考慮された職人の所作には一切の無駄がなく、またそれを妨げないように道具類は配置されます。会期中にアダチ版画研究所の協力のもと伝統木版の実演を行います。

[特別プログラム]
アダチ版画研究所による伝統木版デモンストレーション
第1回　8月31日(日) 13:00-15:00
第2回　9月12日(金) 13:00-15:00

By here creating a place where the production of woodblock prints by traditional craftsmen can be observed first-hand, we hope to deepen understanding of woodblock printing. The printing block is the result of a creational process, and one can hear the sound and feel the rhythms that spring from the block when human hands turn it into a refined tool. These efficient craftsmen refrain from making useless movements, and in order to facilitate this way of working, the materials are laid out carefully. In cooperation with the Adachi Institute of Woodblock Prints, demonstrations of traditional woodblock carving will take place twice during the conference.

[Special Program]
Traditional Woodcut Demonstration by The Adachi Institute of Woodcut Prints
[1] Aug 31 (Sun) 13:00-15:00
[2] Sep 12 (Fri) 13:00-15:00

梅村圭   Umemura,Kei	平成 25～26年   2013～2104
-------------------	-----------------------

水性木版、水干 | woodblock print

### 7

### 大未来予想図絵

### Map of Future Predictions

近江八景より粟津の晴嵐 Eight Views of Omi <span> </span> : Clearing Mist at Awazu	日記：2011年9月11日、アメリカ Diary: Sept. 11th '11, in the United States
黒崎彰   Kurosaki,Akira	野田哲也   Noda,Tetsuya
平成 23年   2011	平成 23年   2011
木版画：韓国楮紙、手刷り、水性顔料、墨、ディスクパレン woodblock print: Korean Kozo paper, hand printed work, water-based pigments, Sumi ink, Disk Baren	木版+スクリーンプリント woodblock + screenprint

風 — 韻 No.2 Rhyme with wind No.2	VALS LICHT FALSE LIGHT
古谷博子   Furuya,Hiroko	トム・タイス   Tom Thijsse
平成 19年   2007	平成 25年   2013
木板 水彩絵の具、土佐和紙 woodblock, water color, Tosa-washi	油性木版画 oil-based woodcut

FLACO'S AUBADE FLACO'S AUBADE	Sugar and spice, and all that's nice Sugar and spice, and all that's nice
トム・タイス   Tom Thijsse	吉田潤   Yoshida,Jun
平成 26年   2014	平成 25年   2013
油性木版画 oil-based woodcut	水性木版画にドローイング 墨、インク、鉛筆、和紙、drawing on mokuhanga Chinese ink, ink, pencil, washi

朝はまだ遠い Dawn is still far	across the universe across the universe
岡田育美   Okada,Ikumi	田中恵美   Tanaka,Emi
平成 25年   2013	平成 23年   2011
水性油性混合木版、土佐和紙 woodcut (water-based and oil-based) Tosa-washi	水性木版、墨汁、和紙 water-based woodcut, Chinese ink, washi

小山ヶ丘公園 OyamagaokaPark	Still life (apple) Under touch
鹿嶋裕一   Kashima,Yuichi	渡邊加奈子   Watanabe,Kanako
平成 21年   2009	平成 25年   2013
水性木版 水彩 和紙 woodcut, watercolor, washi	Wood cut ,和紙・墨・胡粉等 woodcut, washi, Chinese ink, whiting

emerge emerge	芝生 the grass
川村紗耶佳   Kawamura,Sayaka	遠藤美香   Endo,Mika
平成 25年   2013	平成 25年   2013
水性木版画画、顔料・越前島の子紙 water-based woodcut print, pigments, Echizen-Torinoko-paper	木版、墨、和紙 woodcut, Chinese ink, washi

～職業シリーズ～ 逮捕しちゃうぞって言ってみたい?／萌えですか?／OL ガテン系少女／レスクイーン ～Job series～ Can I say「You're Under Arrest!」?／What is MOE?／Woman office worker She is physical worker／Paddock girl

梅村圭   Umemura,Kei	平成 25～26年   2013～2104
-------------------	-----------------------

水性木版、水干 | woodblock print

赤富士かき氷 Shaved Ice on Mt. Fuji	鯨景 — 056 蒸気の海 Landscape of the Whale - 056 Sea of Vapors
宮本承司   Miyamoto,Shoji	鈴木吐志哉   Suzuki,Toshiya
平成 23年   2011	平成 25年   2013
水性木版、和紙 water-based woodcut, washi	木版画、和紙 woodblock print on Japanese paper

in the forest in the forest	還路 — 2 Recurrence-2
ツツミアスカ   Tsumumi,Asuka	ナ・フデ   Na Hude
平成 25年   2013	平成 24年   2012
ミクストメディア、木版拓刷り、インクジェットプリント、雁皮紙、パルプ紙、顔料、パール粉、バステル、パラフィン mixed media, woodcut rubbing print, inkjet print, Japanese paper (Ganpi-Shi), pulp paper, pigment, powder metal, pastel, paraffin	一版単色水性木版・革紙・墨 water woodblock・leather・sumi

窓 #2 A window #2	望む live in hope
水口かよこ   Mizukuchi,Kayoko	水谷恵   Mizutani,Megumi
平成 23年   2011	平成 23年   2011
水性木版 water-based woodcut	水性木版、和紙に水性絵具 water-based woodcut, washi, watercolor

field athletics52 field athletics52	Secret Space I Secret Space I
吉川奈葉子   Yoshikawa,Nanako	カリ・ライティネン   Kari Laitinen
平成 21年   2009	平成 26年   2014
木版 (油性水性混合技法、土佐和紙) woodcut (water-based and oil-based, Tosa-washi)	木版、雲母 woodcut and mica powder

Plypapers Plypapers	Plypapers2 Plypapers2
王木易   Wang Mu Yi	王木易   Wang Mu Yi
平成 25年   2013	平成 25年   2013
油性木版、クラフト紙、ボンド woodblock print, craft paper, glue	油性木版、クラフト紙、ボンド woodblock print, craft paper, glue

新聞絵巻 A scroll of newspaper	Information Information
王木易   Wang Mu Yi	王木易   Wang Mu Yi
平成 26年   2014	平成 25年   2013
水性木版、新聞 woodblock print, newspaper	水性木版 woodblock print

骨字 Bone Font	A view A view
王木易   Wang Mu Yi	王木易   Wang Mu Yi
平成 22年   2010	平成 26年   2014
水性木版 woodblock print	油性木版 woodblock print

虫喰い Vermiculation	虫喰い2 Vermiculation2
王木易   Wang Mu Yi	王木易   Wang Mu Yi
平成 25年   2013	平成 25年   2013
古書、線描 antique book, drawing by pen	古書、線描 antique book, drawing by pencil

還路 — 2 Recurrence-2	Bay Bay
ナ・フデ   Na Hude	カレン・クンツ   Karen Kunc
平成 24年   2012	平成 23年   2011
一版単色水性木版・革紙・墨 water woodblock・leather・sumi	木版画、水性インク、ワックス mokuhanga, woodcut, watercolor, wax

A history of a lady #1 A history of a lady #1	Blackout Blackout
湯浅克俊   Yuasa,Katsutoshi	エイプリル・ボルマー   April Vollmer
平成 25年   2013	平成 25年   2013
水性木版画 water-based woodcut on paper	和紙に木版画 mokuhanga on washi

Iconographics Multiplication - Variation- Combination Iconographics Multiplication - Variation- Combination	あいだに横たわるもの 10 In between-surface and bottom 10
ミヒャエル・シュナイダー   Michael W.Schneider	中村桂子   Nakamura,Keiko
平成 26年   2014	平成 23年   2011
木版画 wood-block prints	和紙に木版、パネル woodblock on Japanese paper mounted on panel

Secret Space I Secret Space I	木版ぞめき MOKUHAN Zomeki
カリ・ライティネン   Kari Laitinen	三井田盛一郎   Seiichiro,Miida
平成 26年   2014	平成 26年   2014
木版、雲母 woodcut and mica powder	水性木版・和紙 (阿波紙、土佐和紙、細川紙他) water-based woodcut on Washi "Awa-shi, Tosa-Washi, Hosokawa-shi"